

Pizzicato Five, Audrey Hepburn Complex

(Konishi/Takanami)

Translators: Ma-Kun, Andrei Cunha

atama warechai so yo
hidoi futsukayoi
konna hi ni

koi ni ochiru nante
nante koto kashira
anata to iru nante

hitome-bore shita nante
hito ni mienai wa
konna koto

koi ni ochiru nante
nante koto kashira
kakato no oreso na
high heel mitai

nante koto kashira

marude tenki-yoho ne
daremo shinjinai konna koto

koi ni ochiru nante
nante koto kashira
anata to iru nante

kitto minna warau wa
hashika mitai na mono da yo tte ne

koi ni ochiru nante
nante koto kashira
nandaka doshaburi no
getsuyobi mitai

nante koto kashira

ashita kekkon suru no yo
tottemo isogashii konna hi ni

koi ni ochiru nante
nante koto kashira
doshitemo kogechau
souffle mitai ne

itsumo kore desu mono
nante koto kashira
honto ni tsuitenai
oki no doku-sama!

My head is aches terribly
It's like a deep
hangover

Maybe I've fallen in love
I wonder what am I gonna do
I wonder why I'm still with you

I can't believe

I've fallen so madly in love
Nobody should know that

Maybe I've fallen in love
I wonder what am I gonna do
I feel like a broken heel
extremely unstable

What am i gonna do?

I feel like a weather forecast
nobody will believe me

Maybe I've fallen in love
I wonder what am I gonna do
I wonder why I am still with you

I feel like I had the measles
my face will be laughed at

Maybe I've fallen in love
I wonder what am I gonna do
I feel like a rainy Monday
an especially rainy one

What am I gonna do?

I'm getting married tomorrow
tomorrow will be hectic

Maybe I've fallen in love
I wonder what am I gonna do
I feel like a souffle
I'm burning

This sort of thing always happens
I can't help it
If you think I do it on purpose
I beg your pardon!